

在日大韓基督教会
宣教90年을 향한 目標

1. 自立된 100教会의 設立
2. 主님의 일꾼의 養成
3. 작은 이웃들과 함께 사는 宣教
4. 在日同胞의 삶에 同參하는 奉仕



THE GOSPEL NEWS

6月15日(水) <1994年> 第516号

発行所 福音新聞社

〒169 東京都新宿区西早稲田2-3-18

電話 03(3202)5398番

発行人 金君植・編集人 姜栄一

毎月1回 15日発行 購読料 1部50円

昭和38年9月20日 第3種郵便物認可

印刷所・青丘文化社

Tel.0474-24-7461 Fax.0474-24-7469

東京会議参加者最高

南北キリスト者が一堂に会し決議文採択



東京会議に参加した人たち

第四回「祖国の平和統一と宣教に関するキリスト者東京会議」が五月三十一日から六月二日までの三日間、在日韓国YMCAにおいて開催された。

参加者は、過去三回の東京会議よりも大幅に増え、一二〇名を超える盛況であった。

今回は、在日大韓基督教総会と宣教協約を結んでいる韓国五教団が、主催団体として本総会と共催したため、各教団から総会長、総務、平和統一委員会関係者らが各々十名前後参加した。

東京会議の主題講師は、「民族の和解と大団結のための教会の課題」について聖公会神学大学教授の孫奎泰博士が講演し、聖書研究は朴憲郁牧師（東京神学大学）、李正培教授（監理神学大学）、朴東鉉教授（長老神学大学）が担当、特別講演は朝鮮基督教徒連盟中央委員会委員長の康永燮牧師が「全民族の大団結をはかる」という題目で行った。

一、私たち宣教協約を結んでいる基督教大韓監理会、大韓イエス教長老会（大神）、大韓イエス教長老会（統合）、大韓イエス教長老会（合同）、韓国基督教長老会、在日大韓基督教徒連盟は、一九九四年五月三十一日より六月二日まで在日韓国YMCAにおいて「民族大団結原則を実現するための教会の役割」を主題に選定し共同開催した「祖国の平和統一と宣教に関する第四回キリスト者東京会議」に参加した。

今までの中で最も盛大に開催された今回第四回東京会議は、南と北（北と南）の教会が、一九九五年韓半島（朝鮮半島）平和統一周年実現をめざし、この間、一貫性を持って展開してきた平和統一運動の伝統と歴史を尊重するばかりでなく、そ

「同じ思いとなり、同じ愛を抱き、心を合わせ、思いを一つにして、私の喜びを満たして下さい。」

（ピリピ2:2）

「神は、キリストを通してわたしたちをご自分と和解させ、また、和解のために奉仕する任務をわたしたちにお授けになりました。」（コリント第II5:18、19）

この統一祖国の実現は、理念や思想、制度、文化の相違を越えて、聖書で神が約束し、命令されておられる禧年実現である。愛と和解を命令される統治者なる神を信するわれらキリスト者は、禧年による統一祖国を早急に実現させるため、いかなる外勢の干渉や集団利己主義、改派制度間の葛藤を克服し、民族的和解と大団結が最優先的に実現されるべきだと信ずる。それにもかかわらず国内国際的にみて政治・軍事的状況は、統一祖国の実現と民族の和解と大団結をそこう様相を呈している。特に核問題

三、我々は、神が望まれている禧年としての統一祖国は、一方の体制による一方的な吸収や征服であって、はならず、共に生きる共存と共栄が成就されてこそ実現できると信じる。今こそ民族の和解と大団結を成しとげるために、今まで各種の会合で合意されてきた平和統一・禧年事業を実践することは勿論、更に具現的な行動を展開しなければならぬことを確信し次のように

一、我々は、南と北（北と南）の政治・軍事的競争や、外国の干渉が民族の和解と大団結をそこう根本的な理由だと考へる。従って南と北（北と南）の政府当局者へ体制競争と軍備競争の放棄、相互不可侵宣言、外国の干渉を排除することを強く求める。

一、我々は、韓半島（朝鮮半島）の核問題が強者の論理によって不当に伝えられ、処理されることな

一、我々は、海外同胞教会がいろいろ困難な制約条件の中で展開してきた苦難と平和統一運動に對して心より尊敬し、最近の在日同胞が受けている一連の不平等や暴力事件等に対し、深い憂慮と怒り

朝鮮半島をめぐる厳しい国際情勢の中で会議が行われた会議であったが、礼拝や講演、対話は隔々の中垣をとり除こうとする熱い祈りによって支えられた。開会礼拝中、互いに手を洗って、禧年を前に自らの罪を告白し、赦しを乞う祈りがた。

本総会の社会局から、朝鮮学校の子ども達に向けられた日本人による暴力事件に対する緊急声明書が発表され、参加者の署名を受けた。

決議文

「同じ思いとなり、同じ愛を抱き、心を合わせ、思いを一つにして、私の喜びを満たして下さい。」

（ピリピ2:2）

「神は、キリストを通してわたしたちをご自分と和解させ、また、和解のために奉仕する任務をわたしたちにお授けになりました。」（コリント第II5:18、19）

この統一祖国の実現は、理念や思想、制度、文化の相違を越えて、聖書で神が約束し、命令されておられる禧年実現である。愛と和解を命令される統治者なる神を信するわれらキリスト者は、禧年による統一祖国を早急に実現させるため、いかなる外勢の干渉や集団利己主義、改派制度間の葛藤を克服し、民族的和解と大団結が最優先的に実現されるべきだと信ずる。それにもかかわらず国内国際的にみて政治・軍事的状況は、統一祖国の実現と民族の和解と大団結をそこう様相を呈している。特に核問題

一、我々は、南と北（北と南）の政治・軍事的競争や、外国の干渉が民族の和解と大団結をそこう根本的な理由だと考へる。従って南と北（北と南）の政府当局者へ体制競争と軍備競争の放棄、相互不可侵宣言、外国の干渉を排除することを強く求める。

一、我々は、韓半島（朝鮮半島）の核問題が強者の論理によって不当に伝えられ、処理されることな

一、我々は、海外同胞教会がいろいろ困難な制約条件の中で展開してきた苦難と平和統一運動に對して心より尊敬し、最近の在日同胞が受けている一連の不平等や暴力事件等に対し、深い憂慮と怒り

一、我々は、海外同胞教会がいろいろ困難な制約条件の中で展開してきた苦難と平和統一運動に對して心より尊敬し、最近の在日同胞が受けている一連の不平等や暴力事件等に対し、深い憂慮と怒り

●参加者一覧(122名) ※は主催団体

朝鮮民主主義 人民 共和国 (5)	朝鮮基督教徒連盟	5名
大 韓 民 国 (71)	※基督教大韓監理会	11名
	※大韓イエス教長老会(大神)	10名
	※大韓イエス教長老会(統合)	18名
	※大韓イエス教長老会(合同)	11名
	※韓国基督教長老会	2名
	教会女性連合会	6名
	ハナニムソンへ	3名
	キリスト教報道機関	3名
	基督教社会研究所	2名
	保守教団協議会	2名
	天 主 教	2名
	仏 教	1名
米 国 (5)	米国長老教会	4名
	米国監理教	1名
本 国 (41)	※在日大韓基督教会	37名
	在日韓国人宣教連合会	4名

カペラ CappelLa 合唱団

＊チャリティー公演＊

美しい歌声とハーモニーの感動が甦る！

ソウル神学大学校の教会音楽科Cappella合唱団は音楽宣教を目的として1985年6月に創団されました。ルネッサンス時代の合唱曲から20世紀の合唱音楽に至るまで、幅広いレパートリーを持ち、1990年1月にはアメリカ全国地域で演奏活動を行ない、各地で絶賛されています。

- 第1部 ■Doinine, ad adjuvandum me festina.....G.B.Martin(1705-1784)
■Sing Unto God.....C.H.Handel
■Jesus pald it AllJohn.T.Grape
他 Sacred Classics 及び合唱音楽 9曲
- 第2部 特別出演 ピアニスト田中恵子
- 第3部 ■カーニバル Musical "回転木馬"の中から.....R.Rodgers
■AllelujahDaniel Pinkham
■Echo Song.....O di Lasso
他 20世紀合唱音楽及び韓国民謡と世界名曲 9曲

メシヤター

大ホール(吹田市文化会館)
入場料:2,500円 学生1,000円
主 催:UBS衛星放送(株)

＜メシヤター所在地＞

吹田市泉町2丁目29-1 ☎06(380)2221
★阪急千里線吹田駅前
JR東海道線吹田駅より徒歩10分

'94 7月8日(金)開演
PM6:30

2名牧師가接手、3名牧師가加入

手式과 李徵然牧師(千葉伝道所)와 金鍾武牧師(船橋)와 金海奎牧師(東京第一)의 牧師加入式과 3名(洪性完(大宮) 千相鉉(横浜)

招待하였다.

- 青年主日には、毎年各教会で献金が捧げられ、左記のような活動に用いられています。
- 在日大韓基督教会の将来を担う教会青年、特に三世の青年の育成。
- 在日同胞共同体の創造を担う青年会全国協議会への支援。
- 高校生会への支援等、皆様の祈りとご支援によって、私たちが在日大韓基督教会の「小さな光」をともし続けましょう。

尹 宗 銀 牧師（横浜教会）

う意味ではない。この言葉が言おうとしていることは神がそのようなことをなさることを喜ぶならば、神の僕の生命を助けて下さることができるといふ意味である。神はそのような状況の中で生じるあらゆることを指揮しコントロールできるがゆえにその僕は安全であるといふ意味である。

キリスト者がこのような危険な場所で恐怖におびえるのでなく安心して立てるのは、ただこのような信仰のみである。しかし神の摂理の働きに関してより精密な方法で聖經が教えている事柄を考えて見ることにしよう。

(1) はじめに考えられることは、聖書が言っている、いわゆる自然の完全な支配に関して言及していることである。神は「悪い者の上にも良い者の上にも、太陽をも観察して見よ。わたしたちは何んとはばしば国や民族は神の支配の外側にあるものだと考えがちであるこれらの国々が突然ばつ発する戦争のような予期しなかつた事変が起こっている」と考える。しかし聖經は、「いと高き者が人間の国を治めて、自分の意のままにこれを人に与えられる」(ダニエル 4・25) とか「神は時と季節とを変じ、王を廢し、王を立てる」(ダニエル 2・21) と述べている。それゆえに、これらの国々が成し遂げる事柄は偶然なことではない。「人間歴史の歯車」を回しているのは「偶然」でもない。人々の「それぞれに時代を区分した」方も神であり、「国土の境界」「行 17・26」を定めて支配する方も神である。

愛三産業株式会社
 (株) 済州カントリークラブ
 取締役会長 白 昌 鎬
 (東京教会 長老)
 取締役社長 白 一 善
 (東京教会 執事)
 本社 〒130 東京都墨田区江東橋4-6-4
 TEL (03) 633-7477 (代)
 FAX (03) 631-7703

去る4月10日夕に、大阪府立労働センターにおいて、関西地方聖歌隊連合会主催・関西地方教会伝道部後援、総会協力による教会音楽集会がもたれた。総会所属の教会や日本の教会の信徒の歌い、神から与えられた地

みならず、教会関係以外の在日同胞や日本人を含め、約650名の兄弟姉妹が集い、讃美と交わりのひとときをもった。今回は「いのちのうた・共に生きるために」というテーマのもと、第一部・教会音楽、第二部・パントマイム、第三部・韓国歌曲・民謡が披露された。

球上のすべての命の尊さを讃美した。

第二部では、フジイ・オサム氏とそのグループによるバントマイムが、「木登り」「風船」「花束」のテーマで、魂をこめて演じられ、いのち・愛・自然の大切さが訴えられた。

第三部は、모리타작・도

라지 타령・넘어 오시는지
先驅者・보리피리・그리운
金剛山など、歌曲と民謡が
情感たつぷりに歌われ、会
場の人々の共感を誘った。
アンコールに应えて「主の
祈り」と、在日大韓教会の
クリスチャン母子の作詞作
曲による童謡「のはらの歌
」が歌われ、つづいて会場の

兄弟姉妹と共に心をひとつにして **고향의 봄** 우리의 소원을うたった。祖国の統一を祈りながら、盛大な拍手の中で音楽集会を終えた。会場にこられた方々のアンケートの一部を紹介して報告を終える。

「私は教会の信徒でもなく、韓国語もわかりません。しかし、一曲一曲聞いてい

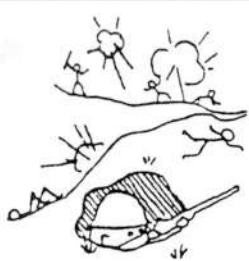
なっていました。皆さんの熱い思いが伝わってきたのだと思います。『今まで知らなかった韓国のことを、身近に感じることができました。この世に生きる教会として、教会の中にとどまることなく進まれていく力を感じました。今までの歴史をふまえてこれから生活できたと思います。』

今回の音楽集会有意義に終えたことを主に感謝すると共に、祈りをもって協力してくださった信徒の皆さんに感謝いたします。

しかしこの絵の下にわたしたちは詩編91編1節を引用している。それは「たとえ千人はあなたのかたわらに倒れても、その災はあなたに近づくことはない」(7節)と述べられている。わたしたちがこの絵を通じて示したいことは、神は「最も大きいものから最も小さいものに至るまであらゆる被造物を治めておられる」(ウエストミンスター信仰告白5章1節)のである。これは戦場でだれも死なないとい

水氣を負わせ、雲はその導きによつてめぐる。彼の命じるところをことごとく世界のおもてに行うためである」(ヨブ記37:10・12)。わたしたちにはしばしばこれらのことがすべて、「偶然に」あるいは「機械的な」法則に従つて起こるかのように見えるのである。しかし聖經は、神がこれらのことを完全に支配しておられるのだ、と言っている。

(2) また聖經は地球上に住んでいる「人々の民族と国」



つぎの絵において、わたしたちは大変に危険な戦場にいるのを見るのである。

をのぼらせ、正しい者にも正しくない者にも雨を降らして下さるからである」(マタイ5・45)。また神は「家畜のために草をはえさせ、また人のためにその栽培する植物を与えて、地から食物を出させられる」(詩104・14)。また「神のいぶきによ

(3)さらにわたしたちは世界に住んでいる「あらゆる人の個々人」まで、神が完全に支配しておられることを、聖經の教えの中に見ることができ

「ヤハウェは殺し、また生かし、陰府にくだし、また上げられる。ヤハウェは貧

医療法人 キム医院
医学博士 金 世 栄
(大阪教会 長老)
大阪市生野区中川3丁目5-2
(ジョイフルマンション1F)
☎ (06) 752-4567
《診療科目》
内科(循環器・呼吸器・消化器)
小児科・麻酔科・理学診療科・放射線科
《診療時間》
AM 9:00~12:30, PM 5:30~8:00
休診〈水・土曜日午後・日曜・祝日〉

株式会社 ニューキング
 有限会社 三 愛

取締役社長 張 鐘 善
 (名古屋教会長老)

ニューキング 四日市市野田1丁目965-1
 T E L (0593) 31-4771(代)

三 愛 岡崎市大和町字荒田14-1
 T E L (0564) 31-8893(代)

愛三産業株式会社
(株) 済州カントリークラブ
取締役会長 白 昌 鎬
(東京教会 長老)
取締役社長 白 一 善
(東京教会 執事)
本社 〒130 東京都墨田区江東橋4-6-4
TEL (03) 633-7477(代)
FAX (03) 631-7703

朴定夫執事長老將立



朴定夫長老

大阪西成教会舉行

게 勸勉이 있었으며, 韓國教會를 代表하여 서울九老洞教會 金贊浩元老牧師가, 總會를 代表하여 許唱業 長老, 地方會를 代表하여 金德洙長老의 祝辭가 있었다。 教會를 代表하여 沈九鐘長老가 各部代表들의 記念品, 꽃다발 贈呈으로 長老將立을 더욱 빛냈다。 崔定植長老의 祝電披露, 朴定夫長老	의
---	---

의 答辭、金元治 元老牧師
의 祝禱로 將立式을 마
쳤다。

朴定夫長老 一 九四〇
年六月二十八日生으로, 本籍은 慶尚南道東萊郡機張面大辺里, 桃山学院大學을卒業, 現在는 鐵工業, 一九七四年以來 執事와 聖歌隊 指揮者로 奉仕하고 있다.

金榮太執事長老將立

福岡教会で将立式挙行

大阪西成教會(李海春牧
師)는 朴定夫執事の 長老
將立式을 五月十五日(主日)
午後四時、関西地方會 教
役者、信徒가 多數 參加한
가운데 임숙히 舉行하였
다. 李海春牧師의 司會하
래 李炳球牧師의 祈禱、
盧政一牧師의 聖書奉誦、
朴米雄牧師의 「教會와 長
老」題下의 說教가 있었다
地方會長 李大京牧師의 司
式으로 朴定夫執事の 長老
將立按手가 있었다.
金榮植牧師가 任職者에
게、文忠奉牧師가 敎友에



金 榮 太 長 老

金 栄 太 長 老

将立式は、司会者に堂会
長李聖柱牧師、司式者とし
て西南地方会会長李根秀牧
師がその任にあたり、厳肅
な中に執り行われた。なお
時間の関係上、西南地方会
会長の宣布がなされたあと
讃美と祝福を持って礼拝を
終え、勸勉・祝辞・答辞等
は祝賀パーティーの席で行

李東和名譽長老逝去

東京教会서 엄숙히 告別式

東京教會 李東和名譽長老
 老가 지난 六月五日, 속환
 으로 別世하셨다. 享年七
 十九歲.
 故李東和名譽長老의 前
 夜 札拜와 告別式이 六日
 밤과 七日(火) 午前十一
 時에 東京教會堂에서 임
 속히 舉行됐다.

前夜式은 六日午後七時	吳京世牧師의 特頌、獻花
金君植牧師의 司式으로 進	等으로 엄숙히 挙行했다。
行했으며, 故李東和名譽長	故李東和長老는 一九一
老의 東京教會에서의 奉	五年六月六日 出生、一九
仕와 Y M C A 등의 活動	三二年 渡日、一九四二年
을 되새기면서 民族의 苦	明治大學政經科 卒業。一
難과 함께 濟은 時節을	九四八年 東和食品株式會
지낸 長老임을 回顧하다。	社를 設立했다。
吳京世牧師의 故人을 생	一九六〇年 東京教會에
각하여 特頌을 하였고、	서 執事로 攄함을 받은
姜榮一總務가 總會를 代	後、一九七四年 長老將立
表하여 弔辭를 했다。	一九五七年 在日本韓國 Y
告別式은 七日午前十一	M C A 理事로 就任、閔
時、金君植牧師의 司式아	東地方會 副會長、財政部
래 葬儀委員長、尹官炳長	長等도 歷任。
老의 故人 略歷 紹介와	

青年会
関西連
春期修養会行う

「新儀教会こども会」開く等地域と交流
高等部の春期修養会も同時に行わる

さる5月2・4日、滋賀県高島郡の新義教会、旅館鳥居楼にて青年会関西連の春期修養会を持ち、青年等34名が参加した。そして、新義教会ことも会を開くことができ、一つの形で地域と関わる事ができた。

また、関西高等部の春期修養会も5月3・4日、高校生ら18名の参加で行われ、青年と高校生との交流の時間も持つことができた。

開会礼拝で新義教会の崔炳釘牧師が、新義教会の地域性、歴史性のオリエンテーションを含めてメッセージを下された。聖書研究の時間では「伝道」をテーマに青年2名が発題し、翌日の子供への伝道を考えながら活発に議論した。夜の交流会では青年、牧師が一つの大きな輪を作り、自己紹介、「関連への思い」、「10年後の私」、「なぜ在日大韓教会に通うか」などのテーマ

主日学校 教師実践交流会

全協主催で大阪教会にて行わる

李昌雨牧師（總會教育局・明石教会）の説教（ガラテヤ 4・19）20「キリストの形なるため」による開会礼拝の後、3つの発題（①教案について②CS礼拝について③教会における民族教育）を受け、分科会に入った。

発題①では、金愛子氏（巽教会）から、教会の中で在日の子どもの自己発見の手助けをしていきたいが、総会の教案はオリジナリティーに乏しく、生活のレベルに根ざした在日特有のものになっていないという指摘や教師が日常生活の中で感じ、子どもたちにシェアしようと思っていることを教案と結びつける難しさが語られた。

教案の分級例を執筆している李智栄子氏（築港教会）からの発題②では、家庭環境などのバックグラウンドを考えて子どもに接しなればならないことや子どもと共に礼拝を守ろうという姿勢が大切であることなど様々なアドバイスを受けた。最後に黄裕錫氏（大阪教会）から発題③として、教師が家庭や社会において受けてきた教育が、その教師



26名が参加して行われた主日学校教師実践交流会

のCS教育に反映されることや民族教育とは自己理解つまりアイデンティティの確立のことであり、そのためには教師・子ども間のふつかりと支えが必要であることが述べられた。

2日目は、教案委員会の委員である李根秀牧師（折尾教会）による主題講演で始まり、「総会の教案は、誰が何ができるのかというノウハウがないまま見切り発車した。ノウハウを積み重ねるのに10年のはかかるのでそれまで皆で支えていかね

ばならない。教案は在日の子どももの苦しんでいる魂をどううけていくかを念頭においており、それを使つた子どもの20年後を視野におかなければと考えている。民族性については、総会は信仰・教育・民族の3つの要素が重なりあつて成り立つものなので、民族性を取り外すことは考えられない。これからの課題としては、いかに読まれる教案にしていくかということや経済基盤の確立が挙げられる」ということが熱く語られた。

A black and white photograph of a classroom. Students are seated at long desks arranged in rows. They are all looking towards the camera. In the background, there is a chalkboard with some writing on it. The date '4/29/94' is printed in the bottom right corner of the photo.

で語り合った。

2日目は、『関連発題』で金利姫会長が発題し、自分の教会、家庭、青年会での証しを通して、新しい青年とつながっていきたい気持ちを語った。午後は『新儀教会こども会』を開き、地域の子供たち20人近くと共にドッチボール、パネルシアターなど楽しい一時を過ごすことができた。主題講演には、今年で在日伝道10年目を迎えた岐阜教会の朱文洪牧師から、『真実への旅』という題で非常に感銘

深いメッセージをいただき新たな指針を得ることができた。

3日目の朝は全体討論を行い、これからの教会でのウォリマルについてなどを話し合った。関西高等部の高校生たちと共に、数人のグループに分かれ各グループチゲやビビンバ、あるいはデザートで味を競い合った。そして最後は、そのまま河川敷にて閉会礼拝となり、朴寿吉青年部長の説教と祝福で2泊3日の日程を終えた。

教会・教会員の保険は★全てお任せ下さい
全国どこでもO・K！事故の時安心！

現代海上火災保險株式会社
住友海上火災保險株式会社
ALICO・JAPAN
日本生命保險相互会社

聖光保險事務所

代表 金 聖 次
(西成教会 長老)

〒596 岸和田市小松里町1-26
TEL 0724-43-1641
FAX 0724-43-7975

博宝工業株式会社

代表取締役 沈 栄 吉
(福岡教会 長老)

〒812 福岡市博多区大博町13-22
TEL (092) 271-2126 番
FAX (092) 272-1855 番

韓国そうざい・食肉加工
食品輸出入・各製造販売

高山食品株式会社

代表取締役 元 洪 植
(福岡教会 長老)

本社 〒816 福岡市博多区東那珂3丁目9番26号
電 話 (092) 461-0055代
自 宇 (092) 471-0258番
FAX (092) 461-0090番

※おいしい김치・고추장・떡국発送いたします。

下関市大学町 5 - 6 - 4
代表 (0832) 3 2 - 8 1 9 2
自宅 (0832) 5 5 - 0 1 4 2